



Asamblea General

Distr. general
24 de diciembre de 2007
Español
Original: inglés

Sexagésimo segundo período de sesiones
Tema 156 del programa
**Financiación de la Misión de las Naciones Unidas
para el Referéndum del Sáhara Occidental**

Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental para el período comprendido entre el 1º de julio de 2006 y el 30 de junio de 2007

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	3
II. Ejecución del mandato	3
III. Utilización de los recursos	12
A. Recursos financieros	12
B. Patrón de gastos mensuales	13
C. Otros ingresos y ajustes	13
D. Gastos relacionados con el equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	14
E. Valor de las contribuciones no presupuestadas	14
IV. Análisis de las diferencias	15
V. Medidas que deberá tomar la Asamblea General	18



Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) para el período comprendido entre el 1° de julio de 2006 y el 30 de junio de 2007.

El gasto total de la MINURSO en ese período se ha vinculado con el objetivo de la Misión por medio de marcos presupuestarios basados en los resultados y agrupados por componentes: uno civil sustantivo, uno militar y uno de apoyo.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico del 1° de julio de 2006 al 30 de junio de 2007)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	6 478,7	6 265,7	213,0	3,3
Personal civil	17 129,1	14 851,2	2 277,9	13,3
Gastos operacionales	19 011,6	20 585,7	(1 574,1)	(8,3)
Recursos necesarios en cifras brutas	42 619,4	41 702,6	916,8	2,2
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	2 206,4	1 860,7	345,7	15,7
Recursos necesarios en cifras netas	40 413,0	39 841,9	571,1	1,4
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	3 315,6	2 775,9	539,7	16,3
Total de recursos necesarios	45 935,0	44 478,5	1 456,5	3,2

Recursos humanos, puestos ocupados

Categoría	Puestos aprobados ^a	Puestos ocupados efectivamente (promedio)	Tasa de vacantes
			(porcentaje) ^b
Observadores militares	203	191	5,9
Contingentes militares	27	27	–
Policía de las Naciones Unidas	6	6	–
Personal de contratación internacional	114	100	12,3
Personal de contratación nacional	148	132	10,8
Voluntarios de las Naciones Unidas	23	18	21,7
Puestos temporarios ^c			
Personal de contratación internacional ^d	1	1	n/d
Personal de contratación nacional ^e	1	1	n/d
Personal proporcionado por los gobiernos	10	4	60,0

^a Representa la dotación de personal más alta autorizada.

^b Basada en los datos mensuales sobre los puestos ocupados y la dotación mensual aprobada.

^c Financiados con cargo a la partida de personal temporario general.

^d El puesto se cubrió en enero de 2007.

^e El puesto se cubrió en marzo de 2007.

Las medidas que deberá tomar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2006 y el 30 de junio de 2007 se presentó en el informe del Secretario General de fecha 17 de marzo de 2006 (A/60/724) con un monto de 46.120.000 dólares en cifras brutas (43.908.600 dólares en cifras netas), incluidas las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por valor de 3.315.600 dólares. En él se preveían recursos para sufragar los gastos del mantenimiento de la Misión y el despliegue de 203 observadores militares, 27 efectivos militares, 6 policías de las Naciones Unidas, 115 funcionarios de contratación internacional, 149 funcionarios de contratación nacional, 23 Voluntarios de las Naciones Unidas y 10 funcionarios proporcionados por los gobiernos. En el párrafo 30 de su informe de 21 de junio de 2006 (A/60/897), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 42.778.200 dólares en cifras brutas para el mantenimiento de la Misión en ese mismo período.

2. La Asamblea General, en su resolución 60/280, consignó la suma de 42.619.400 dólares en cifras brutas (40.413.000 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión durante 2006/2007. Esa suma se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

3. El mandato de la Misión fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 690 (1991) y prorrogado en posteriores resoluciones. El mandato para el período de ejecución fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 1675 (2006), 1720 (2006) y 1754 (2007).

4. La Misión tiene el mandato de ayudar al Consejo de Seguridad a alcanzar un objetivo general, a saber, una solución política justa, duradera y mutuamente aceptable, que prevea la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental.

5. Dentro de ese objetivo general, en el período de que se informa, la Misión ha contribuido a una serie de logros haciendo efectivos productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos siguientes en relación con los componentes civil sustantivo, militar y de apoyo.

6. En el presente informe se evalúa la ejecución efectiva tomando como referencia los marcos presupuestarios basados en los resultados previstos en el presupuesto para 2006/2007. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales, es decir, la medida en que durante el período se avanzó en la consecución de los logros previstos, con los indicadores de progreso previstos, y también se comparan los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

Componente 1: Componente civil sustantivo

Logro previsto 1.1: Progresos en el arreglo político del estatuto definitivo del Sáhara Occidental

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
1.1.1 25 reuniones y comunicaciones escritas entre las partes en el Sáhara Occidental – Marruecos, y el Frente Polisario y los países vecinos Argelia y Mauritania (2004/2005: 0; 2005/2006: 20; 2006/2007: 25)	Aunque no se produjo ninguna comunicación escrita directa entre las partes, éstas y representantes de los países vecinos se reunieron en una ocasión en Manhasset, Nueva York (Estados Unidos), los días 18 y 19 de junio de 2007, donde mantuvieron conversaciones directas por primera vez en siete años	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
54 reuniones con la representación de la Unión Africana sobre la situación política de la región	47	Reuniones en las que participó el Representante Principal de la Unión Africana
	20	Reuniones individuales entre el Representante Principal de la Unión Africana y el Representante Especial del Secretario General
Apoyo al Enviado Personal en el desempeño de sus funciones, incluso mediante sesiones de orientación periódicas sobre la situación sobre el terreno, actualizaciones periódicas sobre las novedades políticas y en materia de seguridad en la región, análisis y asesoramiento políticos, y apoyo logístico durante sus visitas a la región	Sí	Mediante la elaboración de informes diarios y semanales, comunicados de prensa e informes del centro mixto de análisis de la misión, incluidos análisis sobre la situación de la seguridad en la región y las elecciones en los Estados vecinos, contactos directos periódicos con el Representante Especial del Secretario General, y sesiones de información sobre las conversaciones de Manhasset. El apoyo logístico para la coordinación de reuniones con autoridades locales consistió en la prestación de servicios de transporte aéreo y terrestre para la visita del Enviado Personal del Secretario General a la región en septiembre de 2006
Reuniones de orientación política y escolta para las visitas de 12 delegaciones de Estados Miembros y 10 organizaciones no gubernamentales, internacionales gubernamentales y de los medios de información	13	Delegaciones de Estados Miembros
	10	Visitas de organizaciones no gubernamentales y organizaciones de los medios de información
4 informes del Secretario General al Consejo de Seguridad	2	El mandato de la Misión se prorrogó por un período de seis meses en octubre de 2006 y en abril de 2007. Por consiguiente, sólo se necesitaron y elaboraron dos informes para el Secretario General en el período de que se informa

180 resúmenes de noticias de los medios de información locales e internacionales para los organismos de las Naciones Unidas y los Estados Miembros en 4 idiomas, sobre cuestiones regionales e internacionales relacionadas con el Sáhara Occidental	364	Resúmenes de noticias de los medios de información locales e internacionales El mayor número de productos se debió a la mayor cobertura de la cuestión del Sáhara Occidental en los medios de información durante el período a que se refiere el informe y la publicación diaria de resúmenes de prensa (por término medio, en la mañana y en la tarde)
Distribución a la población local de 1.000 copias del boletín informativo de la Misión 4 veces al año	No	El boletín informativo de la Misión tenía por objeto informar a la población local del plan de arreglo. Dados los retrasos en la aplicación de dicho plan, no se elaboraron boletines informativos

Logro previsto 1.2: Progresos en la solución de cuestiones humanitarias, en particular las cuestiones relacionadas con los prisioneros de guerra, los refugiados y las personas en paradero desconocido

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
1.2.1 Aumento del número de intercambios de visitas de familiares de refugiados (2004/2005: 28, 2005/2006: 30, 2006/2007: 52)	Entre julio y noviembre de 2006 no se produjeron intercambios de visitas de familiares debido a las posiciones adoptadas por las partes. Sin embargo, de noviembre de 2006 a junio de 2007 tuvieron lugar 25 intercambios de ese tipo de visitas, de los que se beneficiaron 1.480 personas
1.2.2 Las partes intercambian información sobre el destino de las personas cuyo paradero se desconoce	La labor relativa al destino de las personas cuyo paradero se desconoce la realizó el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR). Dado el delicado carácter de esta labor, el CICR mantuvo una absoluta confidencialidad sobre la información al respecto. El CICR continuó colaborando con las partes para encontrar a las personas que siguen desaparecidas en relación con el conflicto

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Acogida y suministro de información política a 4 reuniones de donantes organizadas por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) para evaluar la situación alimentaria en los campamentos (Oficina de Enlace de Tinduf)	No	En el período a que se refiere el informe no se produjeron reuniones de donantes, ya que el programa de asistencia a los refugiados saharauis, incluida la distribución de alimentos, fue prorrogado hasta finales de agosto de 2007 La Oficina de Enlace de Tinduf de la MINURSO organizó 7 sesiones de información para los funcionarios del ACNUR y el PMA a fin de evaluar el programa de alimentos en los campamentos

Organización de 28 reuniones con las Naciones Unidas y otros organismos internacionales representados en la región (ACNUR, Organización Mundial de la Salud (OMS), PMA, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), CICR, Organización Internacional para las Migraciones (OIM)) sobre la solución de las cuestiones humanitarias, incluidas la asistencia a los refugiados y la migración ilegal a través del Sáhara Occidental	28	Reuniones celebradas en la Oficina de Enlace de Tinduf entre las Naciones Unidas y otros organismos internacionales presentes en la región (ACNUR, PMA, UNICEF, OMS, CICR y la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comunidad Europea (ECHO)) sobre la solución de las cuestiones humanitarias, incluida la asistencia a los refugiados. En el período de que se informa, la cuestión de la migración ilegal se abordó en 2 informes del Secretario General al Consejo de Seguridad sobre la situación relativa al Sáhara Occidental
4 informes de análisis políticos y recomendaciones a las partes sobre personas cuyo paradero se desconoce y refugiados	No	La MINURSO no facilitó informes de análisis políticos y recomendaciones a las partes. No obstante se organizaron 4 sesiones de información política para el CICR. El CICR continuó colaborando con las partes para encontrar a las personas que siguen desaparecidas en relación con el conflicto En el período de que se informa, se incluyó información acerca de la situación de los refugiados en los 2 informes del Secretario General al Consejo de Seguridad sobre la situación relativa al Sáhara Occidental
22 comunicados de prensa para apoyar las medidas de fomento de la confianza, incluidos los llamamientos a la aportación de fondos de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	1	La MINURSO publicó 1 comunicado de prensa reiterando el apoyo de la Misión a las medidas de fomento de la confianza con motivo del Día Internacional de la Paz, celebrado el 21 de septiembre de 2006. Se publicaron menos comunicados de prensa de los previstos por la suspensión de las visitas de familiares a raíz de las posiciones adoptadas por las partes. El comunicado de prensa sobre la reanudación de los intercambios de visitas de familiares en noviembre de 2006 no se publicó debido a las posiciones adoptadas por las partes Desde marzo de 2007, el ACNUR ha publicado boletines de información para los amigos del programa de medidas de fomento de la confianza en los que, en particular, ha solicitado apoyo para ese tipo de medidas y ha hecho un llamamiento para que se aporten fondos
Apoyo logístico para la continuación de las medidas de fomento de la confianza entre las partes, incluido el suministro de escolta a 52 visitas de intercambio de familiares de refugiados	Sí	La MINURSO proporcionó aviones, transporte terrestre, servicios médicos y escolta mediante la policía de las Naciones Unidas a familias en apoyo del programa de medidas de fomento de la confianza

A raíz de las posiciones adoptadas por las partes y la suspensión de los intercambios de visitas de familiares entre noviembre de 2006 y junio de 2007, sólo se produjeron 25 intercambios de ese tipo de visitas, de los que se beneficiaron 1.480 personas

Componente 2: Personal militar

Logro previsto 2.1: Cumplimiento por las partes de los acuerdos de cesación del fuego

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
2.1.1 Ninguna violación grave de los acuerdos de cesación del fuego y acuerdos conexos (2004/2005: 90; 2005/2006: 2; 2006/2007: 0)	Logrado	
2.1.2 Participación de las partes en el acuerdo de cesación del fuego en las reuniones de la Comisión Conjunta de Verificación Militar (2004/2005: N/D; 2005/2006: 100%; 2006/2007: 100%)	No se celebraron reuniones debido a las posiciones adoptadas por las partes	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Reuniones de enlace bimensuales con comandantes locales y oficiales militares de alto rango de ambas partes	17	Reuniones de enlace celebradas por el Comandante de la Fuerza de la MINURSO
23.360 patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas (4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 16 patrullas por día durante 365 días)	33.580	Días-persona de patrullas (4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 23 patrullas por día durante 365 días) El volumen de productos fue superior al previsto por los cambios introducidos en la estructura militar y los procedimientos de la Misión, que aumentaron la eficiencia operacional de la MINURSO y mejoraron su capacidad para vigilar el mantenimiento de la cesación del fuego
208 visitas de un día de los observadores de enlace militares de las Naciones Unidas a las unidades y los cuarteles de las fuerzas armadas de ambas partes (4 observadores militares de las Naciones Unidas por visita, 1 visita por semana durante 52 semanas)	Sí	Mediante 8.606 patrullas terrestres y 548 aéreas

733 horas de patrullas aéreas desde 9 bases de destacamento para la inspección de 4.312 unidades militares de ambas partes (20,36 horas por helicóptero por mes, 3 helicópteros durante 12 meses)	1.089	Horas de patrullas aéreas (30,25 horas por helicóptero por mes, 3 helicópteros durante 12 meses) El producto fue superior al previsto porque se hizo más hincapié en las operaciones de reconocimiento con helicópteros
Investigación de supuestas violaciones del acuerdo de cesación del fuego por cualquiera de las partes, según sea necesario	Sí	Se investigaron 28 denuncias

Logro previsto 2.2: Reducción de la amenaza de utilización de minas a los dos lados de la berma

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
2.2.1 Ningún muerto o herido debido a minas o municiones (2004/2005: 2; 2005/2006: 0; 2006/2007: 0)	Logrado. No se informó de ningún accidente que afectara a la población civil ni al personal de la MINURSO	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Marcación de munición sin explotar y vigilancia de las operaciones de eliminación de ambas partes y las organizaciones no gubernamentales (ONG) que luchan contra las minas	201 19.137	Minas/munición sin explotar marcadas por la MINURSO La MINURSO vigiló la destrucción por las partes de minas/munición sin explotar y obsoleta
Mapas y levantamiento actualizados de minas y munición sin explotar a disposición de las partes, las ONG que realizan actividades relativas a las minas y la población local	Sí	Se mantuvo, con carácter mensual, una base de datos de minas y munición sin explotar y la información registrada se incluyó en los mapas elaborados por el grupo de la Misión encargado del Sistema de Información Geográfica En el período a que se refiere el informe, se ejecutó la primera fase de la introducción del Sistema de Gestión de Información para Actividades relativas a las Minas, una base de datos especializada en minas, mediante la capacitación de un funcionario en el Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra en coordinación con el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas (UNMAS). La información de la base de datos se intercambia con las partes a ambos lados de la berma

Componente 3: Apoyo

Logro previsto 3.1: Apoyo logístico, administrativo y de seguridad eficaz y eficiente a la Misión

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
3.1.1 Reducción del costo medio por transferencia bancaria	Logrado. El costo medio por transferencia bancaria se redujo de 9 dólares en 2005/2006 a 5 dólares en 2006/2007

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
----------------------------	---	----------------------

Mejoramiento de los servicios

Puesta en práctica de un sistema de transferencias bancarias electrónicas	Sí	Se instaló el sistema Chase Insight de transferencia electrónica de fondos, que comenzó a funcionar el 1º de octubre de 2006 y contribuyó a reducir las comisiones bancarias por transferencias, disminuir la tasa de rechazo de transferencias electrónicas de fondos y acelerar el abono de los fondos en las cuentas bancarias de los beneficiarios (el personal recibió las transferencias de fondos en la fecha solicitada), lo que se tradujo en un alto nivel de satisfacción del personal y los clientes y un bajo nivel de reclamaciones de los usuarios
---	----	---

Personal militar

Emplazamiento, rotación y repatriación para una fuerza promedio de 230 efectivos militares y oficiales de policía civil	224	Dotación media de efectivos militares y de policía en la Misión La dotación media inferior a la prevista de efectivos militares y de policía se debió al retraso en el despliegue de los observadores militares
Suministro y almacenamiento de raciones y agua embotellada para un promedio de unos 230 efectivos militares, 115 funcionarios de contratación internacional, 23 Voluntarios de las Naciones Unidas y 6 oficiales de policía civil	218	Promedio de efectivos militares que recibieron raciones de comida preparada y almacenamiento de agua embotellada en 9 bases de destacamento
	100	Se suministró mensualmente agua embotellada a los funcionarios de contratación internacional
	18	Se suministró mensualmente agua embotellada a los Voluntarios de las Naciones Unidas
	6	Se suministró mensualmente agua embotellada a los oficiales de policía civil de las Naciones Unidas

Personal civil

Administración de un promedio de 115 funcionarios de contratación internacional, 149 de contratación nacional y 23 Voluntarios de las Naciones Unidas	100	Funcionarios de contratación internacional (plantilla media)
	132	Funcionarios de contratación nacional (plantilla media)
	18	Voluntarios de las Naciones Unidas (plantilla media)

		El despliegue inferior al previsto de personal civil se debió a una tasa de vacantes efectiva que en general fue superior a la incluida en el presupuesto para esa categoría de personal
Ejecución de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, policial y civil, incluida la capacitación, la prevención, la vigilancia y las medidas disciplinarias	Sí	Curso de capacitación obligatorio sobre prevención de la explotación y el abuso sexuales y el código de conducta para un promedio de 276 funcionarios, incluidos efectivos militares, agentes de la policía de las Naciones Unidas, personal civil de contratación internacional y personal de contratación nacional
Instalaciones e infraestructura		
Mantenimiento de 16 instalaciones y 300 edificios prefabricados en 11 localidades	16 300 11	Instalaciones Edificios prefabricados Localidades
Funcionamiento y mantenimiento de 44 generadores en 16 instalaciones	44 16	Generadores Instalaciones
Mantenimiento de 8 pistas de aterrizaje y 8 helipuertos	4 8	Pistas de aterrizaje Helipuertos
		Las 4 pistas de aterrizaje restantes no fueron objeto de mantenimiento porque permanecieron cerradas durante el período de que se informa debido a las fuertes lluvias en la zona de la Misión
Transporte terrestre		
Utilización y mantenimiento de 307 vehículos	307	Vehículos
Transporte aéreo		
Utilización y mantenimiento de 3 aviones y 3 helicópteros	3 3	Aviones Helicópteros
Comunicaciones		
Apoyo y mantenimiento para 4 sistemas de centralitas telefónicas PABX, 13 estaciones satelitales terrestres, sistemas de comunicación: 200 de muy alta frecuencia, 165 de alta frecuencia y 2 de microondas en 12 localidades, incluido el proyecto de medidas de fomento de la confianza	4 13 365 12	Sistemas de centralitas telefónicas PABX Mantenimiento de 12 estaciones satelitales terrestres y 1 repetidor autónomo Dispositivos para equipo de radio de alta frecuencia y muy alta frecuencia, incluidos repetidores instalados en vehículos y bases de destacamento Localidades

Tecnología de la información

Apoyo y mantenimiento para la red de área extendida, 410 computadoras de mesa, 66 computadoras portátiles, 174 impresoras y 28 servidores en 12 localidades	410 66 174 28 12	Computadoras de mesa Computadoras portátiles Impresoras Servidores Localidades
---	------------------------------	--

Servicios médicos

Funcionamiento y mantenimiento de servicios médicos de nivel I para el personal de la Misión y la población civil local en caso de urgencia	Sí	Un total de 2.948 pacientes (observadores militares, personal civil y población civil local) recibieron atención y tratamiento médicos. Se llevaron a cabo 1 evacuación médica y 2 evacuaciones de heridos que afectaron a 2 observadores militares y 1 funcionario civil local
Mantenimiento de arreglos de evacuación por tierra y por aire para toda la Misión para todas las localidades de las Naciones Unidas, incluidos hospitales de nivel III en Casablanca y Las Palmas	Sí	Se firmaron memorandos de entendimiento con el Hospital Al-Hakim y la Clínica California en Las Palmas (instalaciones médicas de nivel III) y en Casablanca Al 30 de junio de 2007 se estaba negociando un memorando de entendimiento con el Hospital de Gran Canaria
Funcionamiento y mantenimiento de instalaciones para el asesoramiento y el examen confidenciales sobre el VIH para todo el personal	Sí	Mantenimiento y funcionamiento de instalaciones de diagnóstico y examen sobre el VIH en la clínica médica de nivel I de la Misión
Programa de sensibilización sobre el VIH para todo el personal, incluso mediante la educación por pares	Sí	En los programas de orientación se incluyeron exposiciones para la sensibilización en materia de VIH/SIDA dirigidas a todos los observadores militares y el personal civil Se celebraron 3 reuniones de sensibilización del Grupo de Tareas sobre VIH/SIDA para el personal civil y uniformado

Seguridad

Suministro de servicios de guardia 24 horas al día y 7 días a la semana a 3 instalaciones de la MINURSO	Sí	38 agentes de seguridad prestaron servicios de guardia 24 horas al día y 7 días a la semana en 6 instalaciones situadas en 4 localidades Además, en abril de 2007 se terminó de elaborar un plan de seguridad revisado. Se impartió capacitación sobre cuestiones de seguridad a todos los nuevos funcionarios y 200 empleados participaron en sesiones de información sobre seguridad y recibieron formación sobre el sistema de supervisores de seguridad
---	----	--

III. Utilización de los recursos

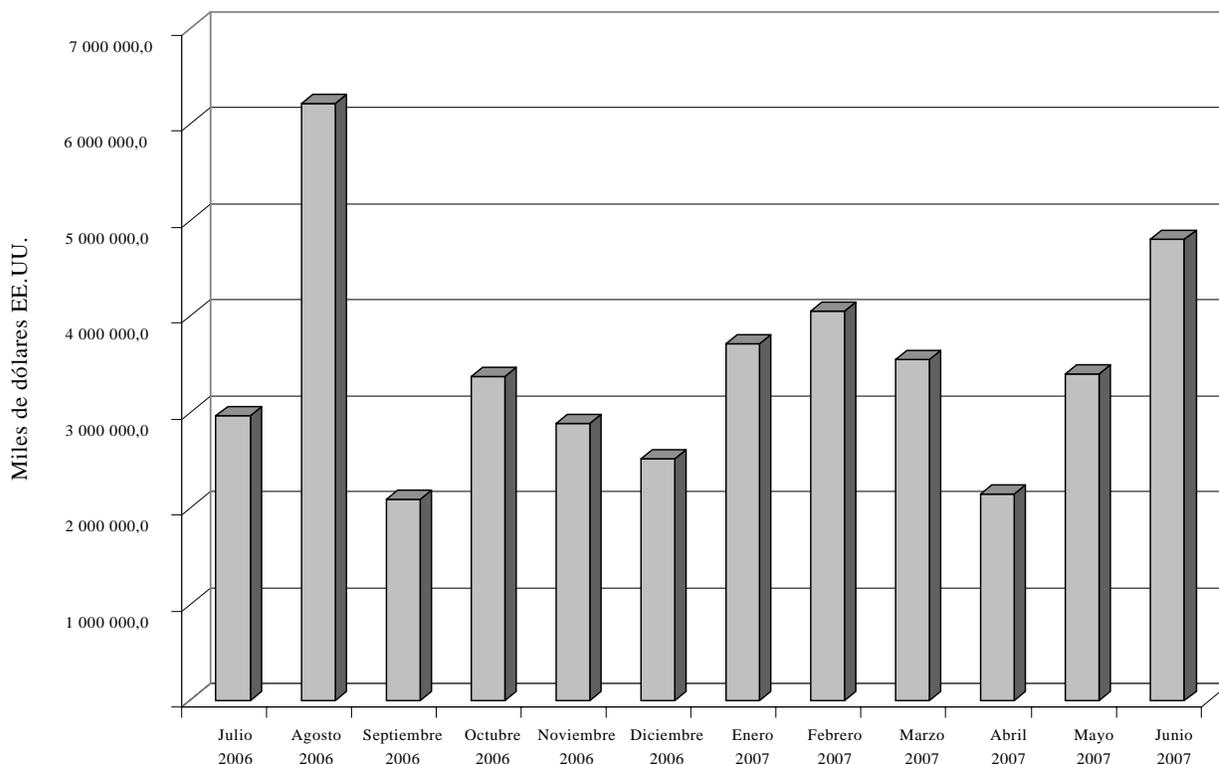
A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico del 1° de julio de 2006 al 30 de junio de 2007)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3)/(1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	5 598,2	5 331,8	266,4	4,8
Contingentes militares	715,4	806,7	(91,3)	(12,8)
Policía de las Naciones Unidas	165,1	127,2	37,9	23,0
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	6 478,7	6 265,7	213,0	3,3
Personal civil				
Personal de contratación internacional	13 386,1	11 845,7	1 540,4	11,5
Personal de contratación nacional	2 960,9	2 258,6	702,3	23,7
Voluntarios de las Naciones Unidas	782,1	746,9	35,2	4,5
Subtotal	17 129,1	14 851,2	2 277,9	13,3
Gastos operacionales				
Personal temporario general	188,1	67,5	120,6	64,1
Personal proporcionado por los gobiernos	45,8	34,5	11,3	24,7
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	3,0	—	3,0	100,0
Viajes oficiales	336,2	360,9	(24,7)	(7,3)
Instalaciones e infraestructura	2 843,7	4 395,3	(1 551,6)	(54,6)
Transporte terrestre	1 555,0	1 919,2	(364,2)	(23,4)
Transporte aéreo	11 313,8	10 600,1	713,7	6,3
Transporte marítimo	—	—	—	—
Comunicaciones	1 181,2	1 166,1	15,1	1,3
Tecnología de la información	658,4	621,9	36,5	5,5
Servicios médicos	139,0	100,2	38,8	27,9
Equipo especial	—	—	—	—
Otros suministros, servicios y equipos	747,4	1 320,0	(572,6)	(76,6)
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	19 011,6	20 585,7	(1 574,1)	(8,3)
Recursos necesarios en cifras brutas	42 619,4	41 702,6	916,8	2,2
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	2 206,4	1 860,7	345,7	15,7
Recursos necesarios en cifras netas	40 413,0	39 841,9	571,1	1,4
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	3 315,6	2 775,9	539,7	16,3
Total de recursos necesarios	45 935,0	44 478,5	1 456,5	3,2

^a Incluyen 438.000 dólares del Gobierno de Argelia, 2.301.900 dólares del Gobierno de Marruecos y 36.000 dólares del Frente Polisario.

B. Patrón de gastos mensuales



7. El alto nivel de gastos de agosto de 2006 se debió principalmente al aumento de las órdenes de compra para el alquiler de aeronaves comerciales y combustible para aviones. El incremento de los gastos en febrero de 2007 obedeció sobre todo al aumento de las órdenes de compra para la adquisición de vehículos y los desembolsos por concepto de raciones. Por último, los gastos de junio de 2007 incluyeron desembolsos relacionados con el pago de facturas para la compra de vehículos y equipo y desembolsos por la prestación de servicios de transporte aéreo y por suministros y servicios proporcionados por diferentes proveedores.

C. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos por concepto de intereses	277,6
Otros ingresos/ingresos varios	230,2
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes del período anterior	(1,2)
Economías relativas a las obligaciones del período anterior o su cancelación	1 480,3
Total	1 986,9

D. Gastos relacionados con el equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Contingentes militares	78,3
Subtotal	78,3
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	1,4
Comunicaciones	–
Servicios médicos	64,0
Equipo especial	–
Subtotal	65,4
Total	143,7

<i>Coefficientes por condiciones propias de la Misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la Misión			
Condiciones ambientales extremas	1,9	1998	1998
Condiciones operacionales intensificadas	1,5	1998	1998
Actos hostiles/abandono forzado	2,1	1998	1998

E. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Valor efectivo</i>
Acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas ^a	2 108,7
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	–
Total	2 108,7

^a Alojamiento proporcionado por los Gobiernos de Argelia y Marruecos.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	266,4	4,8%

8. El saldo no utilizado se debió principalmente a que la tasa media de vacantes fue en realidad del 6%, y no del 2% como se previó en el presupuesto, debido al retraso en el despliegue de los observadores militares.

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	(91,3)	(12,8%)

9. Las necesidades adicionales se derivaron principalmente de la sustitución imprevista del personal de la dependencia médica por personal de un país que comenzó a aportar contingentes. Aunque el presupuesto contemplaba una rotación por año del personal de la dependencia médica, los gastos reales fueron mayores por las necesidades adicionales derivadas de la repatriación y el emplazamiento del personal de dicha dependencia.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	37,9	23,0%

10. El saldo no utilizado se debió fundamentalmente a la cancelación de obligaciones contraídas para hacer frente al pago de indemnizaciones por muerte o incapacidad, al personal de la policía de las Naciones Unidas ya que no se produjeron casos de muerte o incapacidad durante el período en examen.

	<i>Diferencia</i>	
Personal de contratación internacional	1.540,4	11,5%

11. El saldo no utilizado obedeció fundamentalmente a que la tasa general de vacantes del personal de contratación internacional fue en realidad del 12,3%, y no del 5% como se previó en el presupuesto, debido al retraso en la contratación de personal de esa categoría.

	<i>Diferencia</i>	
Personal de contratación nacional	702,3	23,7%

12. El saldo no utilizado se debió fundamentalmente a que la tasa general de vacantes del personal de contratación nacional fue en realidad del 10,8%, y no del 5% como se previó en el presupuesto, debido al retraso en la contratación de personal de esa categoría.

¹ Los montos de las diferencias se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan la diferencias cuando se ha producido un incremento o disminución de al menos el 5% ó 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
Personal temporario general	120,6	64,1%

13. El saldo no utilizado se debió sobre todo al retraso en encontrar y contratar a personal apto para el Equipo de Conducta y Disciplina, como consecuencia de lo cual el puesto de contratación internacional del equipo se cubrió en enero de 2007, mientras que el puesto de contratación nacional se cubrió en marzo de 2007.

	<i>Diferencia</i>	
Personal proporcionado por los gobiernos	11,3	24,7%

14. El saldo no utilizado obedeció principalmente a que no se produjeron repatriaciones ni rotaciones del personal proporcionado por los gobiernos desplegado en la Misión durante el período de que se informa.

	<i>Diferencia</i>	
Consultores	3,0	100%

15. El saldo no utilizado se debió fundamentalmente a que los servicios de consultoría presupuestados en esta partida para capacitación en materia de VIH se financiaron en realidad con cargo al Fondo Fiduciario para programas sobre el VIH/SIDA y el mantenimiento de la paz.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	(24,7)	(7,3%)

16. Las necesidades adicionales se derivaron principalmente del mayor número de viajes en la zona de la Misión, en particular para llevar a cabo labores de inspección y para reparar y mantener los alojamientos militares en las bases de destacamento.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	(1.551,6)	(54,6%)

17. Las necesidades adicionales se derivaron sobre todo de la ejecución de proyectos de mejora de la seguridad, como la construcción de muros perimetrales en la sede de la Misión en cumplimiento de las recomendaciones contenidas en el informe de evaluación de la gestión de la Misión elaborado por el Departamento de Seguridad, así como de los gastos realizados para rehabilitar dos pistas de aterrizaje/aeródromos en Mahbas y Awsard a fin de garantizar la seguridad de las maniobras de despegue y aterrizaje, dado el rápido deterioro de las pistas causado por las fuertes lluvias. Las necesidades adicionales también obedecieron a los gastos no presupuestados realizados para adquirir torres de observación para el personal militar de las bases de destacamento.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	(364,2)	(23,4%)

18. El incremento de las necesidades se debió principalmente a la adquisición, por necesidades operacionales, de tres camiones cisterna para combustible de aviación, y no de un camión cisterna de combustible diesel y otro para combustible de aviación como se había previsto en el presupuesto.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	713,7	6,3%

19. El saldo no utilizado obedeció principalmente a que se registró un número de horas de vuelo de aviones menor al previsto. Si bien la consignación presupuestaria para alquiler de aviones se basaba en una estimación de 2.425 horas de vuelo, el cierre temporal de cuatro aeródromos, deteriorados por las fuertes lluvias en la zona de la Misión, hizo que ésta sólo necesitara 2.075 horas de vuelo, con la consiguiente reducción de las necesidades de combustible para aviones, aceite y lubricantes.

20. Además, los gastos en esta partida también se vieron compensados por los reembolsos recibidos del ACNUR por las horas de vuelo proporcionadas por la MINURSO en apoyo del programa de intercambio de visitas, como parte del programa de medidas de fomento de la confianza.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	36,5	5,5%

21. El saldo no utilizado se debió sobre todo a los reembolsos recibidos del ACNUR por los servicios de tecnología de la información prestados por la MINURSO en apoyo del programa de intercambio de visitas, como parte del programa de medidas de fomento de la confianza.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	38,8	27,9%

22. El saldo no utilizado obedeció principalmente a que el gasto en servicios médicos fue inferior al presupuestado, ya que no se produjeron incidentes de importancia que causaran lesiones al personal de la Misión en el período a que se refiere el informe, ni se presentaron solicitudes de reembolso de gastos médicos por parte del personal militar.

	<i>Diferencia</i>	
Otros suministros, servicios y equipos	(572,6)	(76,6%)

23. Los gastos no presupuestados responden a la necesidad de financiar el Equipo de Tareas sobre Adquisiciones creado por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, así como a la consignación en las cuentas de la Misión de las pérdidas por diferencias cambiarias derivadas de la fluctuación del dólar de los Estados Unidos en relación con las monedas convertibles.

V. Medidas que deberá tomar la Asamblea General

24. Las medidas que deberá tomar la Asamblea General en relación con la financiación de la MINURSO son las siguientes:

a) Decidir sobre el destino del saldo no comprometido de 916.800 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1º de julio de 2006 y el 30 de junio de 2007;

b) Decidir sobre el destino de otros ingresos del período que finalizó el 30 de junio de 2007 por un valor total de 1.986.900 dólares, que se desglosan en ingresos por concepto de intereses (277.600 dólares), otros ingresos/ingresos varios (230.200 dólares) y economías relativas a las obligaciones del período anterior o su cancelación (1.480.300 dólares) menos el monto correspondiente a ajustes del período anterior (1.200 dólares).
